



LAME A NEIGE

Notice d'Emploi et Pièces Détachées

SRS850 code 113267

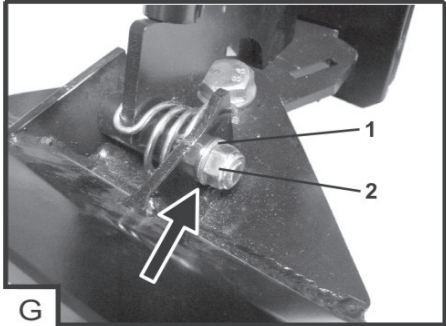
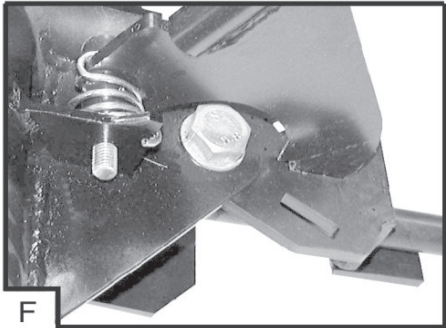
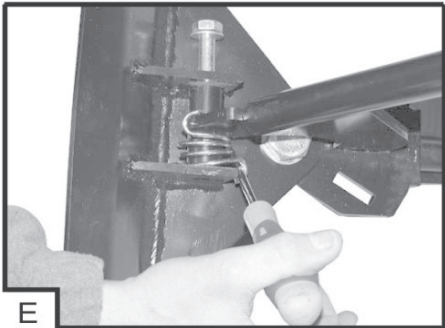
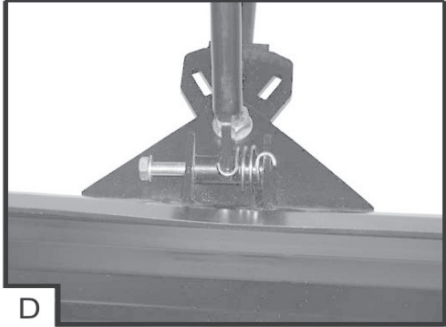
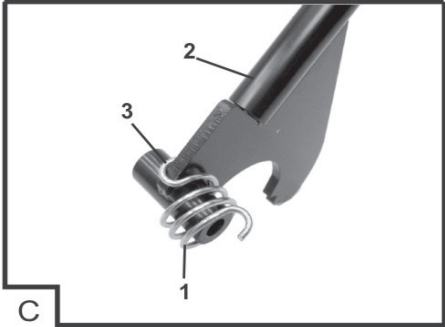
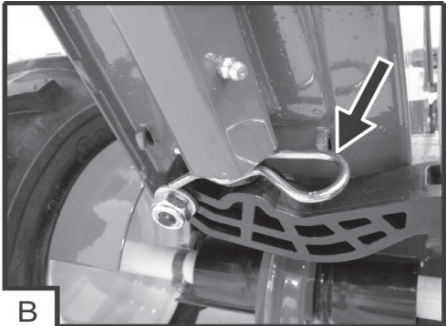
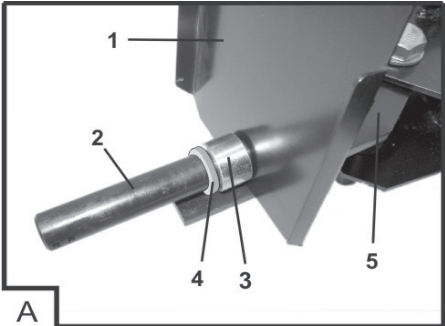


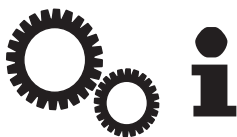
INFORMATION | MANUALS | SERVICE

SRS 850



548 985_a | 05/2008





BM 870 / BM 875:	Art.-Nr. 112 588
	85 cm
	880x300x420 mm
	ca. 18 kg
COMBI GERÄT:	Art.-Nr. 112 465
	85 cm
	880x300x420 mm
	ca. 18 kg

Introduction

- Lire la totalité de la présente documentation avant la mise en service. Ceci constitue une condition préalable indispensable pour garantir un travail sûr et un maniement facile.
- Observer les instructions de sécurité et les avertissements figurant dans cette documentation.
- Cette documentation fait partie intégrante du produit décrit et doit être remise à l'acheteur lors de la vente.

Explication des signes



Avertissement !

Le respect de ces avertissements permet d'éviter tout dommage aux personnes et/ou matériel.



Notes particulières d'explication pour une bonne manipulation.

Instructions de sécurité

- N'utiliser que des appareils techniquement impeccables.
- Ne pas mettre hors service les équipements de sécurité ou de protection.
- Ne pas manipuler l'appareil sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Les enfants ou autres personnes n'ayant pas connaissance du mode d'emploi ne peuvent pas utiliser l'appareil.
- Observer les dispositions locales relatives à l'âge minimum de l'opérateur.
- Respecter les dispositions nationales en vigueur sur le temps de fonctionnement.
- Toujours suivre les consignes du mode d'emploi.

Utilisation conforme aux dispositions

Les lames chasse-neige sont adaptées uniquement pour le montage sur une motofaucheuse ou sur la machine combinée.

- Lame chasse-neige réf. art. 112 588 pour motofaucheuses BM 870 et BM 875
- Lame chasse-neige réf. art. 112 465 pour machine combinée BF 5002-R

Toute autre application est considérée comme non conforme aux dispositions.

Contenu de la livraison :

1	Lame chasse-neige
1	Levier de positionnement
1	Tôle de protection
1	Bague Ø 25,5 x Ø 35 x 2,5 mm
1	Rondelle Ø 25 x Ø 35 x 1 mm
1	Goupille ressort Ø 4 mm

Montage

Levier de positionnement sur la lame chasse-neige



Le levier de positionnement permet de régler l'inclinaison de la lame chasse-neige à l'aide des crans de positionnement.


1. Sur la lame chasse-neige, dévisser la vis six pans prémontée avec le ressort de tension.
2. Positionner le ressort de tension (*figure C/1*) sur le levier de positionnement (*figure C/2*). L'extrémité en crochet du ressort (*figure C/3*) doit être orientée vers le haut.
3. Mettre en place le levier de positionnement entre les deux éclisses de fixation, sur la lame chasse-neige, et enclencher le clip arrière dans l'encoche centrale (*figure D*).
4. Visser la vis six pans avec la rondelle à travers les éclisses de fixation et le levier de positionnement (*figure D*).
5. Faire passer la pointe d'un tournevis approprié dans le ressort en l'écartant, (*figure E*) et bloquer l'œillet de ressort contre le bord de l'éclisse de fixation (*figure F*).
6. Coulisser la rondelle (*figure G/1*) sur la vis 6 pans et serrer avec l'écrou hexagonal (*figure G/2*).
7. Avant de mettre en marche la motofaucheuse / la machine combinée, remettre en place le connecteur de bougie.

Lame chasse-neige sur motofaucheuse / machine combinée




Avertissement !


Avant de commencer le montage, débrancher le connecteur de bougie sur la motofaucheuse/la machine combinée !

 Le longeron de guidage de la machine combinée doit être monté derrière la machine, pour cet accessoire !

1. Mettre en place la tôle de protection (*figure A/1*) sur les tourillons (*figure A/2*) de la lame chasse-neige et la pousser vers l'avant.
2. Monter la bague (*figure A/3*) puis la rondelle (*figure A/4*) sur les tourillons, en butée contre la tôle de protection.

 Pour pouvoir monter la lame chasse-neige sur la machine combinée, basculer la machine combinée vers l'avant (vers le moteur) !
Actionner le levier en plastique noir, partie inférieure de la machine combinée, complètement vers l'avant (vers le moteur) !

3. Graisser légèrement la douille de réception sur la motofaucheuse / machine combinée.
4. Introduire le tourillon de la lame chasse-neige dans la douille de réception et pousser jusqu'en butée - appuyer la tôle de protection sur le bâti de la motofaucheuse / machine combinée.
5. A l'extrémité libre du tourillon, placer la rondelle Ø 25 x Ø 35 x 1 et bloquer la lame chasse-neige dans la douille de réception avec la goupille (*figure B*).

 Abaisser la machine combinée au sol !

Vérifications avant l'opération

Avertissement !

Un contrôle visuel doit toujours être effectué avant la mise en service. L'appareil ne peut pas être utilisé si les pièces de service ou de fixation sont lâches, endommagées ou usées.

Contrôle de l'état général du moteur :

- Signes d'endommagement
- Toutes les vis et tous les écrous sont serrés
- Toutes les protections et couvercles sont en place

Mise en service pour machine combinée

Avertissement !

Ne pas appuyer sur le levier d'accouplement rouge, sur le longeron de guidage de la machine combinée - risque de rupture du câble Bowden !

La lame chasse-neige est bloquée par la goupille ressort (*figure B*).

Maintenance et entretien

Avertissement !


Toujours mettre à l'arrêt le moteur et retirer le connecteur de bougie lors des tâches de maintenance ou de réparation.

- Après chaque utilisation, nettoyer la lame chasse-neige avec une brosse, un chiffon ou autres. En cas de fort encrassement, utiliser un tuyau d'arrosage disponible dans le commerce - en aucun cas une pompe haute pression !
- En cas d'arrosage avec de l'eau, veiller à éviter toute pénétration d'eau dans le circuit d'allumage ou dans le carburateur du moteur.
- Graisser la rotule sur la lame chasse-neige (*figure A/5*) lorsqu'elle a tendance à coincer.

Une inspection professionnelle est requise suite à :

- un déplacement sur un obstacle
- une détérioration de la lame chasse-neige
- un arrêt immédiat du moteur
- des dommages sur le réducteur
- une courroie défectueuse.

Travaux de réparation

 Les réparations ne doivent être effectuées que par des ateliers spécialisés autorisés ou par notre service client.

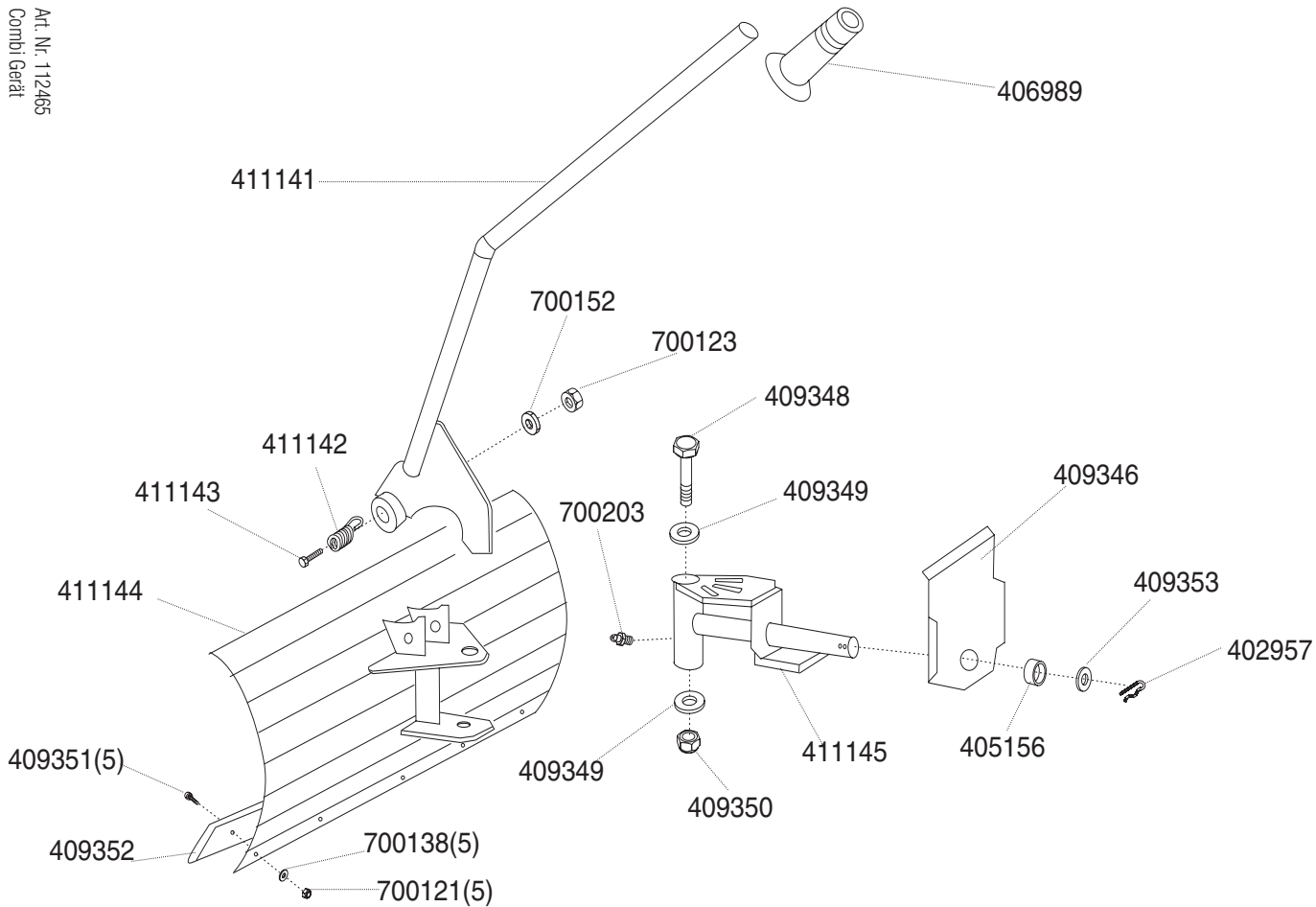
- N'utiliser que des pièces détachées d'origine !

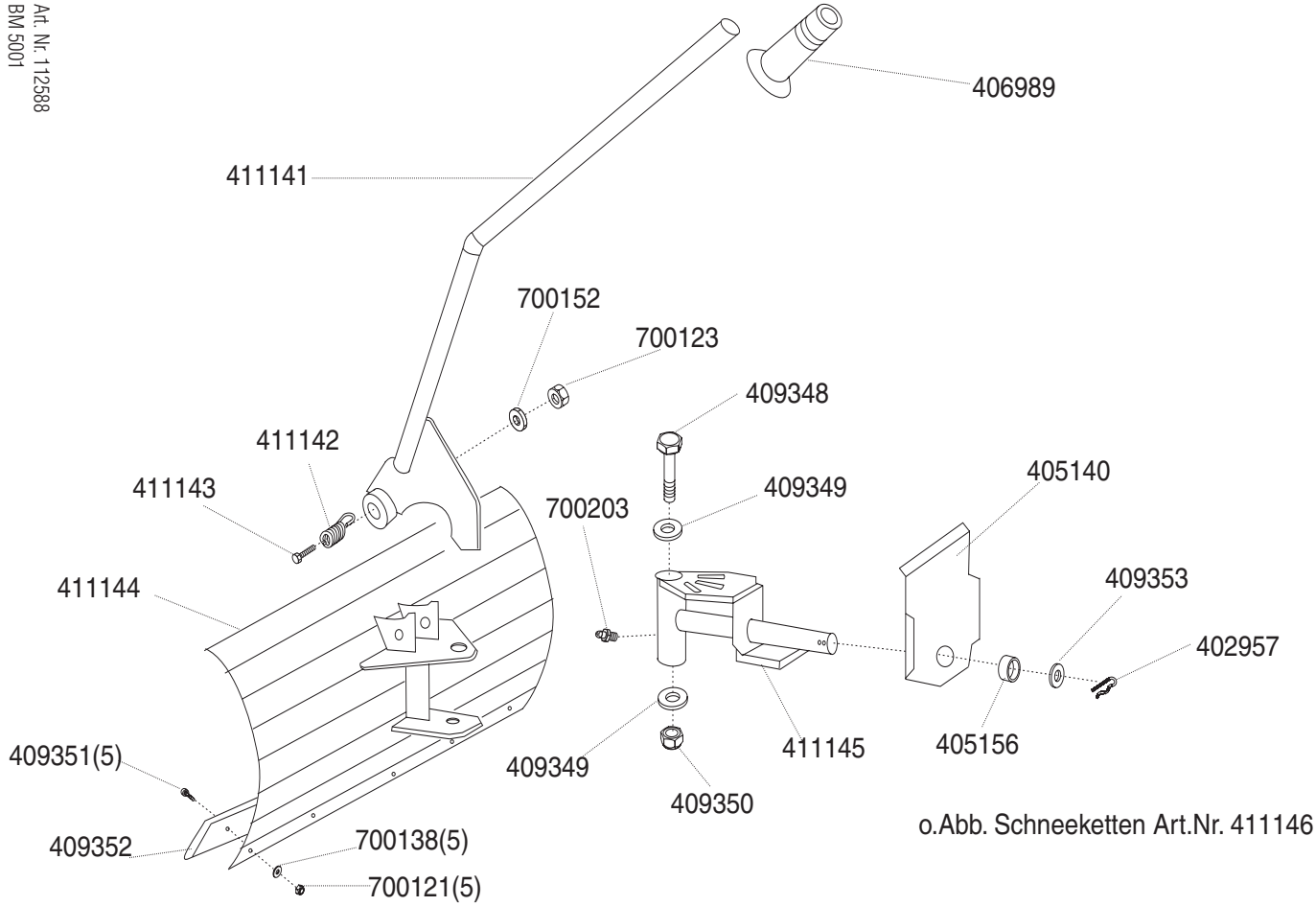
Élimination



Ne pas éliminer les appareils hors d'usage avec les déchets domestiques !

L'emballage est fabriqué avec des matériaux recyclables et doit être éliminé de façon appropriée.





D	GB	I	F
<p>Garantie</p> <p>Etwaige Material- oder Herstellungsfehler am Gerät beseitigen wir während der gesetzlichen Verjährungsfrist für Mängelansprüche entsprechend unserer Wahl durch Reparatur oder Ersatzlieferung.</p> <p>Die Verjährungsfrist bestimmt sich jeweils nach dem Recht des Landes, in dem das Gerät gekauft wurde.</p> <p>Unsere Garantiezusage gilt nur bei:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Sachgemäßer Behandlung des Gerätes ■ Beachtung der Bedienungsanleitung ■ Verwendung von Original-Ersatzteilen <p>Die Garantie erlischt bei:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Reparaturversuchen am Gerät ■ Technischen Veränderungen am Gerät ■ nicht bestimmungsgemäßer Verwendung (z. B. gewerblicher oder kommunaler Nutzung) <p>Von der Garantie ausgeschlossen sind:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Lackschäden, die auf normale Abnutzung zurückzuführen sind ■ Verschleißteile, die auf der Ersatzteilkarte mit Rahmen [XXX XXX (X)] gekennzeichnet sind ■ Verbrennungsmotoren – Für diese gelten die separaten Garantiebestimmungen der jeweiligen Motorenhersteller <p>Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit dieser Garantieerklärung und dem Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.</p> <p>Durch diese Garantiezusage bleiben die gesetzlichen Mängelansprüche des Käufers gegenüber dem Verkäufer unberührt.</p>	<p>Guarantee</p> <p>During the legal guarantee period, we will remedy any faults due to faulty materials or manufacture at our discretion by repair or by the supply of spare parts.</p> <p>The guarantee period is subject to the current law of the country in which the machine was purchased.</p> <p>The guarantee is only valid under the following conditions:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ The machine has been treated properly ■ The operation instructions have been followed ■ Genuine spare parts have been used <p>The guarantee is void if:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Attempts have been made to repair the machine ■ The machine has been altered ■ The machine has been used incorrectly, (e.g. commercial or communal use etc.) <p>The following items are excluded from the guarantee:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Paint damage due to normal wear ■ Wearing parts on the spare parts card which are marked with the box [XXX XXX (X)] ■ Internal combustion engines – separate guarantee conditions apply to these from the relevant engine manufacturer <p>In the event of a claim under the guarantee, please contact your dealer or the nearest authorised customer service centre with this guarantee declaration and a proof of purchase.</p> <p>The legal guarantee rights of the purchaser in respect of the seller remain unaffected by the terms of this guarantee.</p>	<p>Garanzia</p> <p>Qualsiasi errore di materiale o fabbricazione dell'apparecchio sarà eliminato durante il periodo di garanzia previsto dalla legge, a nostra scelta, tramite riparazione o sostituzione.</p> <p>Il periodo di garanzia dipende rispettivamente dalle leggi in vigore nel paese in cui viene acquistato l'apparecchio.</p> <p>La nostra garanzia è valida nei seguenti casi:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Trattamento adeguato dell'apparecchio ■ Rispetto delle istruzioni per l'uso ■ Impiego di ricambi originali <p>La garanzia decade nei seguenti casi:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Tentativi di riparazione sull'apparecchio ■ Modifiche tecniche dell'apparecchio ■ Impiego non appropriato, per es impiego industriale o comunale <p>Sono esclusi dalla garanzia:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Danni alla vernice attribuibili a normale usura ■ Particolari di rapida usura contrassegnati sulla scheda ricambi con una cornice [XXX XXX (X)] ■ Motori a combustione, per i quali sono valide le condizioni di garanzia a parte dei rispettivi produttori <p>In caso di garanzia, rivolgersi con la presente dichiarazione di garanzia e la fattura di acquisto al proprio rivenditore o al centro di assistenza tecnica autorizzato più vicino.</p> <p>La presente garanzia lascia invariate le rivendicazioni di garanzia legali dell'acquirente nei riguardi del venditore.</p>	<p>Garantie</p> <p>Durant le délai de garantie légal, nous réédions aux défauts de matériel et de construction de l'appareil en réparant ou en remplaçant, à notre convenance.</p> <p>Le délai de garantie est fonction de la législation respective du pays dans lequel l'appareil a été acheté.</p> <p>L'application de la garantie suppose:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Un traitement conforme de l'appareil ■ Le respect de la notice d'utilisation ■ L'utilisation de pièces de rechange d'origine <p>La garantie est annulée:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ En cas de tentatives de réparation sur l'appareil ■ En cas de modifications techniques apportées à l'appareil ■ En cas d'utilisation non conforme (par ex. Professionnelle ou communale, etc.) <p>Sont exclus de la garantie:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Les dommages de peinture survenant dans le cadre d'une utilisation normale ■ Les pièces d'usure signalées sur la carte pièces de rechange par un cadre [XXX XXX (X)] ■ Les moteurs à combustion qui bénéficient des dispositions de garantie spécifiques du fabricant du moteur <p>En cas d'application de la garantie, veuillez vous adresser, muni de la présente déclaration de garantie de votre certificat d'achat, à votre revendeur ou au prochain point de service aprèsvente agréé.</p> <p>Cette accord de garantie ne modifie en rien les droits à la garantie légale dont bénéficie l'acheteur vis-à-vis du vendeur.</p>

Country	Company	Telephone	Fax
A	AL-KO Kober Ges.m.b.H.	(+43) 35 78 / 2515227	(+43) 3578 / 251538
AUS	AL-KO International PTY. LTD	(+61) 3/9767-3700	(+61) 3/9767-3799
B	Eurogarden NV	(+32) 16/805427	(+32) 16/805425
CH	AL-KO Kober AG	(+41) 56/4183150	(+41) 56/4183160
CZ	AL-KO Kober Spol.sr.o.	(+420) 382/210381	(+420) 382/212782
D	AL-KO Geräte GmbH	(+49) 8221/203-0	(+49) 8221/203-138
DK	AL-KO Ginge A/S	(+45) 98821000	(+45) 98825454
E	ANMI	(+34) 93/3002618	(+34) 93/3001769
F	AL-KO S.A.S.	(+33) 3/85-763540	(+33) 3/85-763588
GB	Rochford Garden Machinery Ltd.	(+44) 1963/828050	(+44) 1963/828052
H	AL-KO KFT	(+36) 29/537050	(+36) 29/537051
HR	Brun.ko.-prom d.o.o.	(+385) 13096567	(+385) 13096567
I	AL-KO Kober GmbH / SRL	(+39) 039/9329311	(+39) 039/9329390
L	Bobinage Back	(+352) 507622	(+352) 504889
LV	AL-KO Kober SIA	(+371) 7/409330	(+371) 7807018
N	AL-KO GINGE A/S	(+47) 64862550	(+47) 64862554
NL	Mechatechniek B.V.	(+31) 18/2567824	(+31) 18/2533895
PL	AL-KO Kober z.o.o.	(+48) 61/8161925	(+48) 61/8161980
RO	OMNITECH TRADING SA	(+4) 0213263672	(+4) 021 326 36 79
RUS	OOO AL-KO Kober	(+7) 499/1688718	(+7) 095/1623238
RUS	AL-KO St. Petersburg GmbH	(+7) 812/4461075	(+7) 812/4461075
S	AL-KO Ginge Svenska AB	(+46) (0)31573580	(+46) (0)31575620
SK	AL-KO Kober Slovakia Spol.s.r.o.	(+421) 2/45994112	(+421) 2/45648117
SLO	DARKO OPARA S.P.	(+386) 17225858	(+386) 17225851
TR	ZIMAS A.S.	(+90) 2324580586	(+90) 2324572697
UA	TOV AL-KO Kober	(+380) 44/4923396	(+380) 44/4923397



ISEKI France S.A.S - ZAC des Ribes
27, avenue des frères Montgolfier - CS 20024
63178 Aubière Cedex
Tél. 04 73 91 93 51 - Fax. 04 73 90 23 11
E-mail : info@iseki.fr - www.iseki.fr